

Informe de seminario de introducción

Por Cynthia Gaitán

Voluntaria Weltwärts Sur-Norte

2022



Frente a la catedral milenaria de Mainz (Maguncia)

Días de seminario: 19- 30 de septiembre

Lugares: Groß-Gerau, Trebur, Rüsselsheim, Mainz y Mörfelden

18.09.2022 - Llegada a Alemania

Después de 36 horas en el itinerario de viaje desde Managua, finalmente llegué al Aeropuerto de Frankfurt a las 3:00 pm. El viaje transcurrió sin inconvenientes, salvo un pequeño retraso en el último vuelo de Punta Cana a Frankfurt. He podido encontrarme con Geysil López de Rupprecht y Andreas Rupprecht; asimismo, he tenido el gusto de conocer a Michael Müller-Puhlmann y a mi anfitriona principal.

19.09.2022 - Día 1

Actividades

- Registro en la oficina de la alcaldía municipal
- Recorrido por Groß-Gerau y Marktplatz
- Plática introductoria con Michael Müller-Puhlmann y Jürgen Fuge
- Visita a la iglesia de la ciudad y a algunas placas conmemorativas de las casas en Groß-Gerau donde habitaron víctimas de genocidio antes de la Segunda Guerra Mundial
- Apertura de cuenta bancaria y registro en la aseguradora de salud

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

El registro en la alcaldía fue un proceso corto y relativamente sencillo al contar con la asesoría de Müller-Puhlmann y por la presentación de los documentos que acreditan mi estancia en Groß-Gerau por los trece meses del voluntariado. Para mí es una gestión novedosa inscribirse inmediatamente al arribo a una ciudad y estoy segura que tener datos precisos permite regular obligaciones tributarias y que la gestión de la información demográfica permite una mejor planificación municipal.

El centro de Groß-Gerau es bastante calmo y me ha gustado mucho la ciudad y los senderos con grandes árboles que están conectados a las calles principales.

La primera plática se centró en las expectativas del voluntariado, los compromisos, derechos y mis intereses como voluntaria. He planteado que me siento muy contenta de conocerlos en persona y por el amable recibimiento en Alemania por parte del Comité de Hermandad Kreis Groß-Gerau – Masatepe/Nicaragua y la familia anfitriona. He planteado que mis expectativas del voluntariado son poder aprender alemán, practicar mi inglés, conocer la experiencia del trabajo en la Kreisvolkshochschule y precisamente en este entorno tener un intercambio con personas de diferentes nacionalidades y culturas. Asimismo, estoy interesada en conocer a los grupos de personas de cooperación con Masatepe y con Nicaragua e intercambiar ideas y

esfuerzos, además de conocer más sobre las políticas públicas en Alemania en el tema ambiental, del sistema educativo y su política exterior en el contexto internacional actual.

En la visita a la iglesia de Groß-Gerau he empezado el descubrimiento en primera persona sobre como Alemania es un país moderno y repleto de lugares históricos conservados, promovidos, pero que conviven con la cotidianidad de la vida de las ciudades. La historia de esta pequeña iglesia evangélica se registra desde hace ocho siglos.

Continuando con esa convivencia entre el presente y la memoria de las ciudades y del país, hemos visto algunas de las placas conmemorativas a las víctimas de genocidio durante la Segunda Guerra Mundial. Este es un proyecto del artista berlinés Gunter Demnig quien desde hace más de dos décadas ha promovido la inclusión de pequeños adoquines con nombres y otros datos en las aceras delante de las casas en las que víctimas del nazismo tuvieron su última residencia: personas judías, gitanas, homosexuales, perseguidas políticas o por su religión. “La obra de arte descentralizada más grande en el mundo”, como la denomina su autor, se ha extendido por más de 1 mil 100 ciudades europeas y se han colocado más de 75 mil placas.



Las gestiones de la apertura de cuenta y registro en la oficina del seguro de salud fueron también gestiones muy rápidas y relativamente sencillas pero debido una vez más al acompañamiento de Müller-Puhlmann. A estos procedimientos les han seguido la entrega información y envío de correspondencia sobre los servicios brindados, el uso de las tarjetas y la política de protección de datos, último aspecto que me parece muy valioso.

20.10. 2022 - Dia 2

Actividades

- Plática sobre la geografía e historia de Alemania
- Excursión al campo y al río Rin

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Alemania se ubica en Europa central y limita al norte con el mar del Norte, Dinamarca y el mar Báltico, al este con Polonia y República Checa, al sur con Austria, al suroeste con Suiza, al oeste con Francia, Luxemburgo y Bélgica y al noroeste con Holanda. Es uno de los 27 países miembros de la Unión Europea, con una economía social de mercado y con la economía nacional más grande de Europa, destacándose por la exportación de automóviles, productos químicos y farmacéuticos y productos electrónicos.

Se repasó brevemente la historia de Alemania desde las primeras tribus germánicas, la expansión del imperio romano y posteriormente la expansión de las tribus germánicas en los territorios dominados por los romanos. Asimismo, la creación del Imperio carolingio y el

Sacro Imperio Romano Germánico. Se hizo mención de algunos sucesos que afectaron a las poblaciones como la Peste Negra y las guerras religiosas luego de la Reforma protestante. Se continuó la charla sobre el primer imperio alemán, la Primera Guerra Mundial, la fundación de la República Alemana, la Constitución democrática de Weimar y finalmente la consolidación de un estado totalitario controlado por Adolf Hitler, el inicio de la Segunda Guerra Mundial y el exterminio de poblaciones minoritarias y/o opositoras al régimen nacionalsocialista en Alemania. Asimismo, sobre los juicios de Nuremberg después de la guerra, la reunificación alemana en 1989 y las acciones que han emprendido para evitar que los crímenes del pasado no vuelvan a ser cometidos.

El paseo al campo permitió conocer algunos principales cultivos de la zona, y en especial el proceso de producción de la papa por pequeños agricultores. Pude ver el proceso de recolección del cultivo con un moderno tractor valorado en 100 mil euros y donde personas seleccionan las papas de restos de tierra, y a la vez a las papas enteras de las cortadas. Esta pequeña empresa familiar se dedica a la producción y venta de sus cultivos en los días de mercado de la zona. Muy cerca, llegamos al Río Rin, el río más grande e importante de Alemania debido su utilización para el comercio, y en menor medida turismo, entre Alemania, Suiza, Francia y Holanda.



21.09.2022 - Dia 3

Actividades

- Plática sobre las condiciones del voluntariado e historia del Comité de Hermandad Kreis Groß-Gerau – Masatepe/Nicaragua
- Visita al centro histórico y al museo de la ciudad de Rüsselsheim

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Durante este día abordamos los detalles del contrato del voluntariado: obligaciones, derechos, oportunidades y repasamos la historia del Comité de Hermandad Kreis Groß-Gerau – Masatepe/Nicaragua que data del año 1989.

Debo cumplir con 40 horas semanales de trabajo en la Volkshochschule que incluyen las horas del curso de alemán y también con 25 días de seminarios durante este año; además, existe la posibilidad de poder participar en actividades y hacer visitas a lugares de mi interés como son museos, centros culturales, reuniones sobre asuntos comunitarios y visitas a pequeños productores.

Conocí las formas de colaboración que se han tenido con el Municipio de Masatepe especialmente con la Alcaldía y con la Asociación contraparte en Masatepe. Asimismo, los principales proyectos que se han centrado en mejora de infraestructura pública, el acceso a agua potable, educación como la construcción de la escuelita de “Los chirinos” y el apoyo al centro de terapias para niñez con discapacidad “Angelitos por siempre”.

He recorrido las calles del centro de Rüsselsheim, donde se destaca la presencia de grandes edificios que eran anteriormente centros de producción de la fábrica Opel. El centro de la ciudad está lleno de pequeños memoriales a la historia y al legado de Adam Opel quien en 1862 luego de trabajar en París fabricó la primera máquina de coser Opel. La fábrica de máquinas de coser creció a gran escala y el contexto les impulsó a dedicarse a la fabricación de bicicletas, llegando a ser la compañía fabricante de bicicletas más grande del mundo en los años 20. Posteriormente, la familia Opel se dedicó a la fabricación de autos llegando a ser la fábrica de autos más importante de Alemania.

En el museo de la ciudad se presenta como una experiencia transmedia (audio, video, fotos, representaciones reales y a escala) para transmitir la historia de la ciudad desde sus primeras poblaciones y también de su vida a través de las diferentes épocas, incluyendo las afectaciones por el cólera en el siglo XVIII y siglo XIX, el desarrollo de la industria de las máquinas de coser, de las bicicletas y posteriormente de los automóviles Opel; los cambios en la ciudad por la industrialización, los cambios de dueños en la compañía y su apoyo al régimen nacionalsocialista durante la Segunda Guerra Mundial.



22.09.2022 - Día 4

Actividades

- Problemas urgentes de nuestro mundo
- Visita a la Kreisvolkshochschule

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Este día he visitado por primera vez la Kreisvolkshochschule, un centro de educación para adultos orientado en el desarrollo de competencias personales para el trabajo, los estudios, la salud, entre otros. Debido al contexto migratorio el público del centro se constituye principalmente de personas extranjeras en busca de aprendizaje del alemán y asesoría para empleo. He tenido un examen de alemán y una reunión con el jefe del Departamento de Idiomas, con quien se ha convenido la integración al último mes del curso de A1.2 y el inicio de labores el martes 4 de octubre.

23.09.2022 - Día 5

Actividades

- Conversación sobre la regresión energética en Alemania
- Participación en la manifestación "Fridays for Future"

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Uno de los objetivos ambientales más importantes de Alemania es la transformación de su matriz energética de energías no renovables a energías renovables. La meta es que en el 2045 por lo menos el 80 por ciento del abastecimiento de electricidad y el 60 por ciento de todo el abastecimiento energético en Alemania provengan de energías renovables. La discusión sobre la eliminación de las centrales de energía nuclear también está muy presente debido a las tensiones con Rusia y la interrupción del suministro de gas.

Hemos repasado también la propuesta "Earth4All" de un grupo de científicos que se llama el "Club de Roma", que forman parte el Instituto de Potsdam para la Investigación del Impacto Climático, el Centro de Resiliencia de Estocolmo y la Escuela de Negocios de Noruega. El grupo plantea cinco grandes transformaciones que se deben de lograr como requisitos para el bienestar social y la protección del planeta, a la vez que detallan 15 políticas para el impulso de estos cambios: eliminar la pobreza, reducir la desigualdad, el empoderamiento de las mujeres, transformar los sistemas alimentarios, el cambio de las fuentes de energía y mejorar el sistema económico.

Mi participación en la manifestación "Fridays for Future" fue como espectadora y me pareció una excelente iniciativa. Me llamó la atención que la cantidad de asistentes era poca (un aproximado de 50 personas) y que de estos un setenta por ciento eran personas adultas, la poca participación de jóvenes y de niñez fue muy notoria. Me genera curiosidad las tendencias de opiniones de la juventud y la niñez en Alemania respecto al cambio climático y al activismo por el ambiente.

24. 09.2022 - Dia 6

Actividades

- Participación en el Festival de Apertura de la Semana Intercultural en Groß-Gerau

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

El Comité Kreis Groß-Gerau – Masatepe/Nicaragua estuvo presente en el festival inaugural de la Semana Intercultural en Groß-Gerau, a través de un stand. De 9:00 am a 4:00 pm acompañé el stand en el que se expusieron diferentes elementos alusivos a Masatepe y a Nicaragua como mapas y banderas. Asimismo, se colocó a disposición del público diferentes documentos y libros sobre la historia del hermanamiento entre ciudades, el programa de voluntariado Weltwärts, sobre la historia de Nicaragua y memorias de algunos nicaragüenses. También, se vendieron toallas, colas (ligas) y cintillos para el cabello realizados de forma manual por la presidenta de la Asociación de Amistad Masatepe – Gross-Gerau, la contraparte del Comité de Hermandad en Masatepe, y que fueron donados para la recolección de fondos.

En la feria participaron diferentes grupos con representaciones de países árabes y también de la India. Hubo una amplia oferta de comida turca y comida árabe, así como alemana. Adicionalmente, algunas iniciativas sociales expusieron su trabajo, como en el caso de un proyecto de arte con niñez y de un comité conformado por migrantes en Groß-Gerau que impulsan acciones políticas y brindan asesoría migratoria. Fue muy valioso ver como en la ciudad concurre una diversidad de personas de diferentes nacionalidades o con ascendencia/herencia de otras culturas y se promueve la tolerancia y el interés sobre sus países y expresiones culturales. Asimismo, el programa del evento contó con diversos bailes e interpretaciones musicales compuestas por estudiantes locales y grupos diversos.

25. 09.2022 - Dia 7

Actividades

- Fiesta de bienvenida

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones La reunión de bienvenida permitió conocer a la Junta Directiva del Comité de Hermandad y compartir un momento para expresar mutuamente los mejores deseos para este año que de intercambio que inicia. Durante la actividad he bailado en compañía de Geysil la canción Alforja campesina, una canción representativa del son nicaragüense. El encuentro permitió expresar una vez más las motivaciones del voluntariado y el agradecimiento por la bienvenida y el apoyo recibido.

26. 09.2022 - Día 8

Actividades

- Cita con la médica
- Preparación previa a la Asamblea de Miembros del Comité de Hermandad Kreis Groß-Gerau – Masatepe/Nicaragua
- Participación en Asamblea anual del Comité

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

La visita a la médica fue un proceso que conllevó mi registro en la clínica y se evaluó rápidamente mis condiciones de salud. La consulta no implicó una revisión, pero sí un primer acercamiento para conocer a la clínica y a la doctora. El proceso fue rápido, sencillo y el personal fue muy cordial. Para esta gestión conté con el apoyo de Heiner Friedrich.

Posterior a la visita a la clínica participé en una reunión de introducción para el programa de la Asamblea anual de miembros del Comité, donde se describieron los principales puntos de la agenda del día como la bienvenida, mi presentación, la presentación del informe de actividades y el informe financiero, la elección de la nueva junta directiva y otros puntos varios de interés. El programa se desarrolló tal cual la agenda, se agradeció la presentación de los informes y se adelantaron pláticas para el seguimiento de los proyectos sociales que se apoyan en Masatepe. La reunión transcurrió en un ambiente de cordialidad y también se hizo mención a los 30 años del hermanamiento comunal que se celebran este año.

27. 09.2022. Día 9

Actividades

- Visita por Mainz: el centro histórico, la Catedral de San Martín y el Museo de Gutenberg

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Durante la visita por Mainz hemos ido a un café de la ciudad y hemos recorrido algunos negocios pequeños. El centro de la ciudad es muy calmado y lleno de detalles decorativos y de ofertas de comercios muy especializados como tiendas de sombreros y accesorios. He conocido la Catedral de San Martín, una de las iglesias de estilo romano más llamativas del mundo, que data del Siglo X. La iglesia es bastante oscura y está llena de esculturas y grabados que dan cuenta de su antigüedad y relevancia.

Conocer el Museo de Gutenberg fue una experiencia fascinante, pues la invención de la imprenta en 1450 por parte de Johannes Gutenberg permitió que el acceso al conocimiento se masificara y dio paso a una de las industrias de la información más importantes hasta la actualidad. En el museo se pueden ver dos de los primeros ejemplares de la



biblia impresos por Gutenberg, el libro más antiguo impreso por tipos móviles, y también máquinas de la época y otras recreaciones a los inicios de la imprenta en países como China, Japón y Corea. Fue posible también ver una demostración del funcionamiento de la primera imprenta y muchos tipos de libros y de estilos de ilustraciones perfectamente conservados a pesar del tiempo.

28. 09.2022 - Dia 10

Actividades

- Visita al preescolar “Kita Parkstraße” en la ciudad de Mörfelden

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

El día en el Kindergarten en compañía de Geysil ha sido excepcional debido a que uno de mis principales intereses profesionales y personales es la educación y los modelos educativos que contribuyen al desarrollo de las potencialidades de las personas desde temprana edad. El kita, de administración pública, cuenta salas con distintos fines como la sala de lectura, el cuarto de movimiento (para ejercicios físicos), la sala de juegos con muñecas, la sala de arte, la sala de descanso, el comedor y el jardín, que está completamente equipado con recursos para el juego en la naturaleza. Me llamo la atención la abundante oferta de posibilidades de juegos para las niñas y los niños y la libertad que tienen para decidir qué hacer en cualquier momento. Las educadoras se encargan de acompañar solamente sus procesos de descubrimiento y juego. Otro aspecto llamativo es que la división sexual del juego es nula en este grupo de niñas y niños que va desde los 2 a los 5 años.

He participado en la organización del Panel virtual sobre periodismo: la justicia en la agenda y la ética en el ejercicio, el cual fue un espacio para compartir experiencias y recomendaciones de parte de especialistas de Argentina, Colombia y España a periodistas y comunicadoras nicaragüenses. La conversación se centró en torno al tratamiento ético de los testimonios y cómo evitar representaciones estereotipadas que reproducen prejuicios en los medios de comunicación y revictimizan a las personas.

29. 09. 2022- Dia 11

Actividades

- Visita al Instituto Luise-Büchner

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

La visita a la Luise-Büchner-Schule ha sido muy importante y me ha permitido tener algunas nociones del sistema educativo en Alemania. Junto a Lara Springer, docente de español, he visitado séptimo y octavo grado y en este segundo he hecho una pequeña presentación de quién soy y qué caracteriza a Masatepe. En séptimo grado he respondido preguntas sencillas



de parte de las y los estudiantes. El grupo de séptimo tiene un mes de aprendizaje de español y para el grupo de octavo grado es su segundo año de estudio. Me ha llamado la atención el interés que han mostrado las y los adolescentes y la curiosidad que les genera donde queda Nicaragua, mi acento y vocabulario diferente al español de España, que es su referencia del idioma.

A continuación, he realizado una presentación más detallada con el Grupo de Ayuda a Masatepe que está presente en la escuela como actividad extracurricular y que ha tenido su primera reunión anual este día. Con el grupo de estudiantes hemos hablado de los problemas ambientales también en Nicaragua y Latinoamérica y la necesidad de tomar acciones, a lo cual respondieron que están produciendo una canción en español sobre la importancia de la clasificación de desechos y que la estarán compartiendo con colegios de Masatepe. También, he preguntado sus motivaciones y han señalado que son principalmente ayudar a las y los niños que reciben terapia en el Centro Angelitos por Siempre y compartir tiempo juntos cocinando los postres, waffles y otras comidas que venden para la recaudación de fondos.

30. 09. 2022 - Día 12

Actividades

- Reunion para reflexión final y conclusiones del seminario

Notas del desarrollo de las actividades y reflexiones

Este día hemos tenido Michael, Jurgen y yo una reunión final para realizar consultas finales y compartir mis conclusiones de estas 2 semanas de seminario, las cuales detallo a continuación:

- Alemania se ve a primera vista como un país con una gestión territorial bastante ordenada y con normas estrictas de gestión pública. En general las personas del Comité, de la familia anfitriona y de otros espacios varios visitados han sido bastante amables y emocionalmente cercanas. Entiendo que, para una persona migrante sin una amplia red de apoyo, poder entender e integrarse a la vida en Alemania puede ser sumamente difícil.
- El alemán es una herramienta indispensable para desarrollarse y tener mayor éxito en cualquier gestión o actividad que se quiera hacer en Alemania. Iniciar el curso de alemán en la Kreisvolkshochschule, así como desarrollarme en un ambiente de

trabajo en alemán será una oportunidad excepcional de aprendizaje y que contribuya a mi independencia en este país y a adquirir nuevas competencias personales y profesionales.

- En Alemania es muy evidente el desarrollo que integra políticas sociales y que permite a la población ser parte de la vida pública y gozar de un nivel de libertades y medios de vida dignos. A la vez, la inversión y la oferta educativa es muy competitiva y permite a las y los estudiantes desarrollar diferentes habilidades y uno de los aspectos que más me llamó la atención es la educación en idiomas que es muy común en Alemania y en la Unión Europea. Entre la oferta de idiomas en Alemania y en Latinoamérica hay una brecha muy evidente, pues en nuestra región el acceso a un segundo o tercer idioma es muy limitado para la gran mayoría de la población y es una debilidad para el acceso a oportunidades académicas y laborales.
- El tema de la memoria para conocer la historia y no repetir el pasado es algo que se puede ver integrado de múltiples formas en Alemania y es un aspecto también de mi interés conocer a profundidad cómo se han trabajado las políticas de memorias y cuales son las disputas sobre el pasado y el presente y también como los análisis al contexto actual del país y de las ciudades siempre está conectado con la historia reciente. Me llama la atención los procesos de pacificación y también las políticas sociales de apoyo a las personas refugiadas, temas de los que seguro estaré aprendiendo en diferentes centros, pero también a través de mi vinculación con múltiples personas.